

**OFFENES VERFAHREN ÜBER EU-SCHWELLE FÜR DIE ARBEITEN:
SA 14 EISSPORTANLAGE BRUNECK – NEUBAU**

**CIG: 767547632B
CUP: J18B17000100004**

KLARSTELLUNGEN

Fragestellung 10:

Nach Durchsicht der Unterlagen ist es nicht möglich, die Fertigteilelemente der Tribüne lt. Planunterlagen dem LV zuzuordnen. Es werden zwei unterschiedliche Bezeichnungen verwendet. Im Leistungsverzeichnis werden die Elemente mit A,B,C,... bezeichnet, während auf den Plänen 1,2,3,... verwendet wurde. Für die Angebotsstellung bitten wir um eine übereinstimmende Bezeichnung im LV und den Plänen.

Antwort 10:

Für die unterschiedliche Tribünen wird die Bezeichnung des Planes "21_1_decke-solaio" im Ordner 1_5 STATIK verwendet der Ausschreibungsdokumentation.

02.04.90.10.a*, Tribülenelement Tribüne A, Schnitt A2+A4 (15,00 St.): zehn Stücke für die Tribüne 4 und fünf Stücke für den mittleren Teil der Tribüne 3.

02.04.90.10.b*, Tribülenelement Tribüne A, Schnitt A6 (6,00 St.): sechs Stücke für die Tribüne 3.

02.04.90.10.c*, Tribülenelement Tribüne A, Schnitt A3 (1,00 St.): ein Stück in der Tribüne 4 über dem Durchgang.

02.04.90.10.d*, Tribülenelement Tribüne A, Schnitt A1 (4,00 St.): die vier Treppen der Tribüne 4.

02.04.90.10.e*, Tribülenelement Tribüne A, Schnitt A5 (4,00 St.): die vier Treppen der Tribüne 3.

02.04.90.10.f*, Tribülenelement Tribüne C, Gerade (3,00 St.): drei Stücke für den geraden Teil der Tribüne 1.

02.04.90.10.g*, Tribülenelement Tribüne C, Kurve (12,00 St.): jeweils sechs Stücke für die zwei gebogene Teile der Tribüne 1.

**PROCEDURA APERTA SOPRA SOGLIA EUROPEA PER I LAVORI:
SA14 IMPIANTO PER SPORT SU GHIACCIO BRUNICO - NUOVA COSTRUZIONE**

**CIG: 767547632B
CUP: J18B17000100004**

CHIARIMENTI

Quesito 10:

Visionando la documentazione non è possibile associare gli elementi prefabbricati delle tribune nelle piante con quelli descritti nel capitolato d'appalto. Vengono utilizzate infatti due denominazioni diverse. Nel capitolato si parla di elementi A,B,C,... mentre nelle piante di elementi 1,2,3,... Per la preparazione dell'offerta vi preghiamo di chiarire la corrispondenza dei termini tra capitolato e disegni.

Risposta 10:

Per le diverse tribune si utilizzerà la denominazione del disegno "21_1_decke-solaio" inserito nella cartella 1-5 STATIK della documentazione di appalto.

02.04.90.10.a*, Tribuna A, sezione A2+A4 (15,00 pezzi): 10 pezzi per la tribuna 4 e 5 pezzi per la porzione centrale della tribuna 3.

02.04.90.10.b*, Tribuna A, sezione A6 (6,00 pezzi): sei pezzi per la tribuna 3.

02.04.90.10.c*, Tribuna A, sezione A3 (1,00 pezzi): un pezzo per la tribuna 4 sopra l'accesso alla pista.

02.04.90.10.d*, Tribuna A, sezione A1 (4,00 pezzi): le quattro scale della tribuna 4.

02.04.90.10.e*, Tribuna A, sezione A5 (4,00 pezzi): le quattro scale della tribuna 3.

02.04.90.10.f*, Tribuna C, lineare (3,00 pezzi): tre pezzi per la parte lineare della tribuna 1.

02.04.90.10.g*, Tribuna C, curvata (12,00 pezzi): sei pezzi per ognuna delle due porzioni curve della tribuna 1.

02.04.90.10.h*, Tribülenelement Tribüne B, Kurve (4,00 St.): jeweils zwei Stücke für die zwei gebogene Tribünen 6.

02.04.90.10.i*, Tribülenelement Tribüne D, Gerade (3,00 St.): drei Stücke für den mittleren Bereich der Gästetribüne 2.

02.04.90.10.j*, Tribülenelement Tribüne D, Kurve (6,00 St.): jeweils drei Stücke für die zwei gebogene Teile der Gästetribüne 2.

Die Treppenblöcke der Position *02.04.90.11.* sind in unterschiedlichen Tribünen verwendet, die Tribüne C entspricht die Tribüne 1 im Plan "21_1_decke-solaio", die Tribüne D entspricht die Tribüne 2 im Plan "21_1_decke-solaio".

Fragestellung 11:

Die im Musterplan angeführte „Pfosten-Riegel Fassadenkonstruktion mit integrierten Türen“ trägt die Bezeichnung „FE01.A“. Diese Bezeichnung kann in den restlichen Planunterlagen allerdings nicht gefunden werden. Wir bitten um dringendste Mitteilung, welche Pfosten-Riegel Fassadenkonstruktion genau im Muster dargestellt werden soll, mit entsprechender Bezeichnung?

Antwort 11:

Die Bezeichnung der Fassadenkonstruktion ist korrekt. Das Detail „FE01.A“ ist die zweite Seite des Pdf Files „84_3A_FE_00_05_180312“ (BESTÄNDETEILE DES VERTRAGES > 1_5 > GENERALPLANUNG > PLANUNTERLAGEN > Details 1_5) wo alle Fensterdetails zusammengestellt sind.

Fragestellung 12:

Im Musterplan wird ein „Wärmedurchgangskoeffizient des gesamten Fensterelements (Rahmen + Verglasung)“ mit 1,4 W/m²K gefordert. Im Vortext (Kap. 03.05.04, Seite 81 im Langtext) wird allerdings ein „Wärmedurchgangskoeffizient der gesamten Fensterkonstruktion nicht über 1,1 U_w in W/m²K“ gefordert. Wir bitten deshalb um Bestätigung, dass ein Wärmedurchgangskoeffizient von 1,4W/m²K eingehalten werden muss, nachdem der Wert von 1,1 mit den vorgesehenen Fassaden nicht erreichbar ist? Wir bitten zudem um

02.04.90.10.h*, Tribuna B, curvata (4,00 pezzi): due pezzi per ognuna le due tribune curve 6.

02.04.90.10.i*, Tribuna D, lineare (3,00 pezzi): tre pezzi per la porzione centrale della tribuna ospiti 2.

02.04.90.10.j*, Tribuna D, curvata (6,00 pezzi): tre pezzi per ognuna delle due parti curve della tribuna ospiti 2.

I blocchi scala alla voce *02.04.90.11.* vengono impiegati in differenti tribune, la tribuna C corrisponde alla tribuna 1 nella pianta "21_1_decke-solaio", la tribuna D corrisponde alla tribuna 2 nella pianta "21_1_decke-solaio".

Quesito 11:

Nel disegno del campione è rappresentata la facciata continua in montanti e traversi con porte integrate con il riferimento alla finestra „FE01.A“. Con questa denominazione non si riesce a trovare nessun documento tra i materiali dell'appalto. Vi preghiamo di comunicarci urgentemente di quale costruzione di facciata in montanti e traversi debba essere rappresentata nel campione con la sua corretta denominazione.

Risposta 11:

La denominazione della costruzione di facciata è corretta. Il dettaglio „FE01.A“ è la seconda pagina del file pdf „84_3A_FE_00_05_180312“ (BESTÄNDETEILE DES VERTRAGES > 1_5 > GENERALPLANUNG > PLANUNTERLAGEN > Details 1_5) in cui sono raccolti tutti i dettagli delle finestre.

Quesito 12:

Nel disegno del campione è indicato coefficiente di conduttività termica dell'elemento completo (vetrazione + telaio) paria 1,4W/m²K. Nelle premesse (Pos. 03.05.04, pagina 81 del testo lungo) si richiede tuttavia un „coefficiente di conduttività termica di tutta la facciata vetrata non superiore a 1,1 U_w in W/m²K“. Si chiede di confermare che sia necessario garantire un coefficiente di conduttività termica di 1,4W/m²K poichè, con le facciate previste, non è possibile raggiungere il valore 1,1 richiesto nelle premesse. Si chiede inoltre di



Mitteilung, ob mit diesem Wert "Uw" eigentlich der Fassadenwert Ucw gemeint ist?

Antwort 12:

Eingehalten muss ein Wärmedurchgangskoeffizient des gesamten Fensterelementes (Rahmen + Verglasung) von 1,4W/m²K eingehalten werden. Da es sich um eine Pfosten Riegel Fassade handelt, die richtige Bezeichnung des Wärmedurchgangskoeffizientes des gesamten Fensterelementes ist Ucw.

Fragestellung 13:

Für die Stützen gemäß Pos. 02.04.90.06.a, 02.04.90.06.b und 02.04.90.06.c ersuchen wir um Mitteilung der Bemessungsschnittgrößen (Normalkraft im Auflagerbereich, Querkraft und Moment). In den statischen Berechnungen sind sie nicht auffindbar.

Antwort 13:

Nachstehend die verlangten Werte:

Valori assunti per la "Verifica a pressoflessione in SLU"

Nome	Sezione	Piano	Mx (daNcm)	My (daNcm)	N (daN)
P9	40x40cm	G-2	- 315.718	+ 315.718	- 157.859
P11	DN 45cm	G-2	336.405	336.405	- 149.513
P15	25x25cm	G 0	148.957	-148.957	-74.478
	25x25cm + HE160B	G-1	-210.526	-210.526	- 105.263
P17	25x25cm + HE160B	G 0	228.408	252.401	-114.204
	25x25cm + HE160M	G-1	-380.860	-380.860	-190.430
P82	25x25cm	G 0	165.593	165.593	- 82.797

Valori assunti per la "Verifica a taglio in famiglia SLV"

Nome	Sezione	Piano	Vx (daN)	Vy (daN)
P9	40x40cm	G-2	7.631	7.631
P11	DN 45cm	G-2	6.046	6.032
P15	25x25cm	G 0	2.108	2.108

specificare se con il termine „Uw“ si intenda invece il valore di facciata Ucw.

Risposta 12:

È necessario garantire un coefficiente di conduttività termica dell'elemento completo (vetrazione + telaio) di 1,4W/m²k. Poiché si tratta di una facciata continua la definizione corretta per il coefficiente di conduttività termica dell'elemento completo è Ucw.

Quesito 13:

Per i pilastri secondo le posizioni 02.04.90.06.a, 02.04.90.06.b e 02.04.90.06.c chiediamo siano forniti i valori degli sforzi assunti per il dimensionamento (sforzo sugli appoggi, sforzi di taglio e momenti) Non sono infatti rintracciabili nei calcoli statici.

Risposta 13

Di seguito i valori richiesti:

	25x25cm + HE160B	G-1	2.008	2.008
P17	25x25cm + HE160B	G 0	-3	67
	25x25cm + HE160M	G-1	2312	2312
P82	25x25cm	G 0	1.699	1.699

Fragestellung 14:

Wir bitten um Übermittlung von Daten bzw. Unterlagen, welche den erwarteten Lufttemperatur- und Luftfeuchtigkeitsverlauf übers gesamte Jahr hinweg (inkl. während den verschiedenen möglichen Veranstaltungen) im Inneren des geschlossenen Stadions im Bereich der Tribünen bzw. Dach und oberhalb der Eisfläche verdeutlichen.

Antwort 14:

Für den Bereich unter dem Dach der Eishalle wurden folgende Luft-Zustandswerte angenommen:

Sommer ohne Publikum: 15°C, 60% rF, aussen in der Hinterlüftung 40°C, 40%

Sommer mit Publikum: 25°C, 60% rF, aussen in der Hinterlüftung 40°C, 40%

Winter ohne Publikum: 5°C, 60% rF, aussen in der Hinterlüftung -15°C, 60%

Winter mit Publikum: 20°C, 60% rF, aussen in der Hinterlüftung -15°C, 60%

Fragestellung 15:

Wir bitten um Übermittlung der Klimahausberechnung, sofern eine vorliegt.

Antwort 15:

Die Klimahausberechnung erstreckt sich nur mittels dem Programm Klimahaus open, auf die beheizten Räume, wie Umkleideräume und Gastronomie. Sie ist somit wenig aussagekräftig.

Quesito 14:

Vi chiediamo di fornirci i dati ed eventuale documentazione relativi ai valori della temperatura e umidità dell'aria attesa all'interno dello stadio del ghiaccio durante tutto l'anno (così come durante le diverse manifestazioni previste) nell'area delle tribune, del tetto e sopra le piste da ghiaccio.

Risposta 14:

Per la zona sotto il tetto del palazzo ghiaccio sono considerate nei calcoli le seguenti temperature:

Estate senza pubblico: 15°C, 60% ur, esternamente sotto il tetto lo strato aria 40°C, 40% ur

Estate con pubblico: 25°C, 60% ur, esternamente sotto il tetto lo strato aria 40°C, 40% ur

Inverno senza pubblico: 5°C, 60% ur, esternamente sotto il tetto lo strato aria -15°C, 60%ur

Inverno con pubblico: 20°C, 60% ur, esternamente sotto il tetto lo strato aria -15°C, 60%ur

Quesito 15:

Vi preghiamo di fornirci il calcolo casa clima, qualora sia stato effettuato.

Risposta 15:

Il calcolo casaclima è stato effettuato mediante il programma casaclima open, per i vani riscaldati, come gli spogliatoi e le aree destinate alla gastronomia. Questo è pertanto poco significativo.

